

Закон КНР «О паевых совместных предприятиях китайского и иностранного капитала»

(принят 2-й сессией Всекитайского собрания народных представителей 5-го созыва 1 июля 1979 г.; изменен в соответствии с Решением «О внесении изменений в Закон КНР «О паевых совместных предприятиях китайского и иностранного капитала» 3-й сессии ВСНП 7-го созыва 4 апреля 1990 г.; изменен в соответствии с Решением «О внесении изменений в Закон КНР «О паевых совместных предприятиях китайского и иностранного капитала» 4-й сессии ВСНП 9-го созыва 15 марта 2001 г.)

Статья 1. В целях расширения международного экономического сотрудничества и технического обмена КНР разрешает иностранным компаниям, предприятиям и иным хозяйственным организациям или частным лицам (далее — иностранные участники) в соответствии с принципом равноправия и взаимной выгоды и с разрешения правительства КНР организовывать в пределах КНР совместные предприятия с китайскими компаниями, предприятиями и иными хозяйственными организациями (далее — китайские участники).

Статья 2. Правительство КНР согласно закону защищает капиталовложения иностранных участников в совместных предприятиях, долю получаемой прибыли и иные законные права и интересы иностранных участников в соответствии с утвержденными правительством КНР соглашениями, договорами, уставами.

Во всей своей деятельности совместные предприятия обязаны строго соблюдать положения законов и подзаконных актов КНР.

Государство не национализировать и не реквизирует совместные предприятия. При особых обстоятельствах и в случае необходимости, определяемых общественными интересами, совместное предприятие может быть реквизировано в установленном законом порядке с выплатой соответствующей компенсации.

Статья 3. Подписанные участниками совместных предприятий соглашения, договоры, уставы необходимо подать для утверждения компетентным государственным органом по внешнеэкономической деятельности и торговли (далее — утверждающие органы). Утверждающий орган должен принять решение об утверждении или отказе в утверждении в течение 3 месяцев. После утверждения совместное предприятие обращается в компетентный государственный орган промышленно-торговой администрации для регистрации, получает Свидетельство о праве хозяйственной деятельности и начинает деятельность.

Статья 4. Организационно-правовой формой совместного предприятия является компания с ограниченной ответственностью.

В уставном капитале совместного предприятия доля капиталовложений иностранного участника, как правило, не может быть ниже 25 %.

Участники совместного предприятия получают прибыль, несут риск и убытки согласно доле в уставном капитале.

При передаче уставного капитала одним из участников, необходимо получить согласие всех участников совместного предприятия.

Статья 5. Участники совместного предприятия могут осуществлять капиталовложения наличными деньгами, материальными средствами, правами промышленной собственности.

Техника и оборудование, выступающие в качестве инвестиции иностранного участника, должны быть действительно передовыми, отвечающими потребностям КНР. Если умышленно поставляемые отсталые техника и оборудование причиняют убытки, необходимо компенсировать убытки.

Инвестиции китайского участника могут включать право пользования землей, предоставляемое на период деятельности совместного предприятия. Если право пользования землей не является частью инвестиций китайского участника, совместное предприятие обязано выплатить правительству КНР платеж за пользование участком земли.

Вышеуказанные инвестиции должны быть установлены в договоре о совместном предприятии и в его уставе; стоимость капиталовложений (за исключением земельных участков) устанавливается участниками путем согласования.

Статья 6. Совместное предприятие создает совет директоров, численный состав которого определяется участниками путем согласования и фиксируется в договоре, уставе; участники назначают и заменяют своих представителей в совете директоров. Председатель совета директоров и заместитель председателя определяются сторонами путем согласования либо избираются советом директоров.

Если обязанности председателя совета директоров возлагаются на представителя одной стороны в совместном предприятии, то обязанности заместителя председателя совета возлагаются на представителя другой стороны. Совет директоров решает важные вопросы совместного предприятия на основе принципа равноправия и взаимной выгоды.

Компетенция совета директоров определяется в уставе совместного предприятия, она состоит в рассмотрении и решении всех важных вопросов деятельности совместного предприятия: планов развития предприятия, проектов хозяйственной деятельности, бюджета, распределения прибыли, планирования заработной платы, прекращения деятельности, а также вопроса о назначении либо приглашении генерального директора, заместителей генерального директора, главного инженера, главного бухгалтера, аудитора, положения их полномочий и материального вознаграждения.

Должности генерального директора заместителей генерального директора (либо директора предприятия и заместителей директора предприятия) распределяются между участниками предприятия.

Вопросы найма, увольнения, выплаты вознаграждения, социального обеспечения, охраны труда, страхования работников совместного предприятия должны устанавливаться договором сторон в соответствии с законодательством.

Статья 7. Работники совместного предприятия согласно закону создают профсоюзную организацию, ведущую профсоюзную деятельность и защищающую законные права и интересы работников.

Совместное предприятие должно обеспечить условия, необходимые для работы профсоюза данного предприятия.

Статья 8. Из валовой прибыли совместного предприятия после уплаты им налога на прибыль в соответствии с положениями налогового законодательства КНР производятся удержания в определенные уставом совместного предприятия резервный фонд, фонд развития предприятия; чистая прибыль распределяется в соответствии с долями участников в уставном капитале.

Согласно соответствующим положениям налогового законодательства и подзаконных актов совместное предприятие может пользоваться налоговыми льготами в виде снижения налоговых ставок или освобождения от уплаты налогов.

Иностранец в случае реинвестирования своей доли чистой прибыли в пределах КНР может обратиться с заявлением о возврате ранее уплаченной суммы налога на прибыль предприятий.

Статья 9. Совместное предприятие на основании Свидетельства о праве хозяйственной деятельности должно открыть валютный счет в банке либо ином финансово-кредитном учреждении, уполномоченном государственными органами валютного регулирования на осуществление операций с иностранной валютой.

В делах, касающихся валютного регулирования, совместное предприятие должно действовать строго в соответствии с Нормами и правилами КНР «О валютном регулировании».

Совместное предприятие в своей хозяйственной деятельности может непосредственно обращаться в иностранные банки с целью получения денежных средств.

По всем видам страхования совместное предприятие должно обращаться в страховые компании на территории КНР.

Статья 10. Сырье, топливо, необходимые совместному предприятию для осуществления утвержденной хозяйственной деятельности, можно приобретать внутри Китая и на международном рынке исходя из принципов справедливости и целесообразности.

Совместные предприятия поощряются к сбыту продукции за пределами КНР. Экспортная продукция может сбываться на внешнем рынке непосредственно совместными предприятиями либо соответствующими организациями по их поручению; также разрешается сбыт через китайские внешнеторговые организации. Продукция совместных предприятий может сбываться и на китайском рынке.

При необходимости совместное предприятие может создать филиал за пределами КНР.

Статья 11. Чистая прибыль, полученная иностранным участником после исполнения обязанностей, установленных законами, соглашениями, договорами, а также средства, полученные по истечении срока совместного предприятия или при приостановке его деятельности, и иные средства могут быть переведены за границу в соответствии с Нормами и правилами КНР «О валютном регулировании» в валюте, установленной договором о совместном предприятии.

Поощряются вклады иностранных партнеров в банки КНР в конвертируемой валюте.

Статья 12. Доходы иностранных работников совместного предприятия в виде заработной платы и их иные законные доходы могут переводиться за границу в соответствии с

Нормами и правилами КНР «О валютном регулировании» после выплаты налога на доходы физических лиц в соответствии с налоговым законодательством КНР.

Статья 13. Устанавливаются различные сроки деятельности совместных предприятий с учетом разных отраслей деятельности, неодинаковых условий.

В некоторых отраслях совместные предприятия должны самостоятельно устанавливать сроки деятельности, в других отраслях совместные предприятия могут устанавливать или не устанавливать сроков. Если совместное предприятие с установленным сроком деятельности продлевается с согласия участников, необходимо не позже чем за шесть месяцев до истечения срока обратиться с заявлением в утверждающий орган. Утверждающий орган должен принять решение об утверждении или отказе в утверждении в течение 1 месяца после получения заявления.

Статья 14. В случаях, если совместное предприятие терпит серьезные убытки, если одна из сторон не исполняет установленные договором и уставом обязанности, если возникает непреодолимая сила, то с согласия участников совместного предприятия и при отсутствии возражений со стороны утверждающего органа, можно прекратить договорные отношения, обратившись в компетентный орган промышленно-торговой администрации для регистрации. В случае возникновения убытков по причине нарушения договора экономическая ответственность возлагается на сторону, нарушившую договор.

Статья 15. В случае спора между участниками, который совет директоров не может разрешить путем консультаций, спор регулируется китайскими арбитражными органами либо другими арбитражными органами, установленными участниками.

В случае если стороны совместного предприятия не установили арбитражную оговорку в учредительном договоре о создании предприятия или не заключили в письменном виде отдельного арбитражного соглашения в дальнейшем, допускается подача иска в народный суд.

Статья 16. Настоящий Закон вступает в силу со дня опубликования.